

**From:** Shuran Parker  
**To:** [Jeremy Hauser](mailto:Jeremy.Hauser@tbwb.com)  
**Date:** Jun 28, 2016, 1:54 PM  
**Subject:** RE: Mailer Draft For Your Review

Hi Jeremy,

We do not have an in-house translator but Director Pofahl indicated that she knew someone, who I think could do it for around \$150. To expedite this process, do you have someone who could translate? Rafael likes your idea to put the Spanish version online and reference such on the English version. I'm waiting to hear back from Jackie whether we have the LGO in the files noted. I'll send whatever we have as soon as I get it.

And I'm pretty sure that last night Director Sorenson was ok with the latest draft, so we're only waiting on Director Lee.

**Shuran J. Parker**

Monterey Peninsula Regional Park District

(831) 372-3196 x107 phone | (831) 372-3197 fax

Π Please consider the environment before printing this email and remember to print double-sided whenever possible.

**From:** Jeremy Hauser [mailto:[jhauser@tbwb.com](mailto:jhauser@tbwb.com)]  
**Sent:** Tuesday, June 28, 2016 10:15 AM  
**To:** Shuran Parker <[parker@mprpd.org](mailto:parker@mprpd.org)>  
**Cc:** Jared Boigon <[jboigon@tbwb.com](mailto:jboigon@tbwb.com)>  
**Subject:** Re: Mailer Draft For Your Review

Thanks for passing along Shuran.

Do you have an in-house translator? What we could do is design a Spanish version and post it on your website but not mail it. The mailed English version could have a footer that reads (in Spanish)

your website but not mail it. The mailed English version could have a footer that reads (in Spanish) "For more information in Spanish visit [www.MPRPD.org](http://www.MPRPD.org)". The cost of printing and mailing Spanish versions of the flyer is **really not worth the return.**

We can definitely make the park identifiers bigger and can add a picture of the LGO Catalogue, we'll just need a jpeg, png or tiff version of the cover.

By my count, we only need to hear back from Directors Sorenson and Lee now, correct?

Jeremy Hauser  
Consultant  
TBWB Strategies  
400 Montgomery Street, 7th Floor  
San Francisco, CA 94104  
(415) 291-1894 x255 (office)  
(925) 247-4528 (cell)

On Jun 27, 2016, at 7:58 PM, Shuran Parker <[parker@mprpd.org](mailto:parker@mprpd.org)> wrote:

Additional comments below:

1. From Director Pofahl:
  - a. The documents needs to be offered in Spanish
  - b. The "Dear Neighbor" letter – Maybe cut all this language to add Spanish text? Pretty wordy.
  - c. Add an image of the LGO catalog
  - d. Make the park identifier text larger! This is how folks know us.